

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 13 (1983)  
**Heft:** 7-8

**Buchbesprechung:** Bibliographie

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

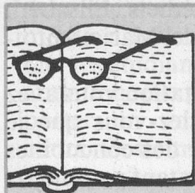
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Bibliographie

**La Cuisine en plein air**, Editions Silva, Zurich, 250 points Silva + Fr. 12.50 (+ frais d'envoi).

L'été est arrivé. René Simmen, célèbre auteur de livres de cuisine, veille à ce que nous mangions à notre faim également en plein air. Son dernier guide culinaire, «La Cuisine en plein air», qui vient de paraître chez Silva, offre une foule de recettes et de conseils sur 120 pages, illustrées de nombreuses photos en couleurs de Max Pichler. Un volume de plus parmi tous les livres de cuisine publiés au cours de ces dernières années? Certes – mais il s'agit d'un ouvrage particulier! Il nous incite, en effet, à faire preuve de davantage de fantaisie qu'auparavant dans l'organisation de nos pique-niques et nous encourage à inviter nos amis à des réceptions d'été au jardin ou sur la terrasse. Un guide culinaire qui, à vrai dire, faisait encore défaut!

**D<sup>r</sup> A. Passebecq: Rhumatismes et Arthrites**, Editions Dangles, 45 800 Saint-Jean-de-Braye.

Les statistiques médicales font état d'une recrudescence du rhumatisme et de l'arthritisme: 4 millions de Français sont atteints; un invalide sur dix est rhumatisant! Cet ouvrage est de ceux qui annoncent une révolution dans l'art médical, pour le plus grand bien des individus, des collectivités... et des finances publiques. Un message d'espoir pour de nombreuses personnes.

**Michel Slitinsky: L'affaire Papon**, Editions Delachaux & Niestlé, Lausanne.

Michel Slitinsky, 58 ans, résistant, nous livre avec ce document exemplaire le résultat de vingt ans de «traque». Tour à tour archiviste, journaliste, historien, il réussit l'exploit de décrire, sans haine, une ignominie ordinaire et désigne à l'opinion publique une des impostures politiques les plus extravagantes de ces dernières décennies.

## Olivier Charles

Lorsque j'ai fait la connaissance d'Olivier Charles et que j'ai découvert sa peinture, on était en plein «expressionnisme». «Quand je suis arrivé à New York en 1955 – nous a confié l'artiste – c'était l'époque de l'expressionnisme abstrait. Pollock, Kline, Sam Francis, Gottlieb avaient alors un nombre impressionnant d'imitateurs. J'étais réfractaire à cette violence, à tous ces cris et à tous ces gestes picturaux. Mais cette peinture, contraire aussi bien à mon esprit qu'à mon tempérament, m'a permis de trouver mon identité, ma voie, mon «style». Depuis le temps de ma jeunesse, j'ai toujours aimé les mosaïques byzantines, les icônes, les tissus coptes, les tapis persans, les écritures cunéiformes, les enluminures des moines irlandais, l'art égyptien, tous les arts sacrés où une certaine lenteur d'exécution allait à l'encontre de la peinture que je voyais autour de moi, à l'encontre de cette folie de vitesse que l'on rencontre à notre époque. Je ne suis pas un peintre spontané, je n'ai pas le don que possèdent certains peintres japonais pratiquant la peinture *soumïye* exécutée sans hésitation et sans intervention de l'intellect. Je suis plutôt un jardinier ou un architecte qui construit brique après brique, très lentement son édifice...» Voilà qui situe bien le climat spirituel dans lequel s'est développée toute l'œuvre d'Olivier Charles.

D'emblée, cette peinture si pure et si sereine m'a séduit. C'était au milieu des années cinquante, dans une petite galerie lausannoise... Je sentais, dans cet art tout à la fois subtil et rigoureux, intelligent et sensible, se manifester une volonté constructive doublée d'une incomparable force spirituelle. Mais, avant d'avoir été touché par la symbolique de cette peinture transcendante, j'ai été fasciné par ses qualités intrinsèques: raffinement et profondeur des harmonies tonales, subti-

## L'œil aux écoutes

André Kuenzi



## ou les féeries de l'esprit

lité de l'«écriture», sensibilité de la touche, délicatesse de la lumière qui émanait, qui rayonnait de toutes ces «architectures» de rêve. Olivier Charles s'efforçait alors de condenser dans une vision poétique et intuitive tout un contenu de significations et de valeurs. Pour lui, la peinture devenait moins l'expression directe de ses émotions et de ses sentiments que l'incarnation d'une haute spiritualité dans des formes et des couleurs harmonieuses et sensibles. Avec les années, l'artiste s'est enrichi de figures symboliques provenant des civilisations les plus anciennes comme les plus diverses tout en élargissant son registre chromatique et son clavier psychosensoriel.

On n'en finirait pas de parler de la nature physique et spirituelle de ses tableaux – objets de contemplation, de méditation, de la valeur esthétique de

